
Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 1. del: Sistemske zahteve

Alarm systems – Social alarm systems – Part 1: System requirements

Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme sociale – Partie 1: Règles relatives aux systèmes

Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen – Teil 1: Systemanforderungen

(standards.iteh.ai)

SIST EN 50134-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3111d1f5-a304-4109-b474-dfa78115c2fc/sist-en-50134-1-2003>

NACIONALNI UVOD

Standard SIST EN 50134-1 (sl), Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 1. del: Sistemske zahteve, 2003, ima status slovenskega standarda in je istoveten evropskemu standardu EN 50134-1 (en), Alarm systems – Social alarm systems – Part 1: System requirements, 2002.

NACIONALNI PREDGOVOR

Evropski standard EN 50134-1:2002 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo v elektrotehniki CENELEC CLC/TC 79 Alarmni sistemi.

Slovenski standard SIST EN 50134-1:2003 je prevod evropskega standarda EN 50134-1:2002. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvorni evropski standard v angleškem jeziku. Slovensko izdajo standarda je pripravil tehnični odbor SIST/TC EAL Električni alarmi.

Odločitev za privzem tega standarda je v januarju 2003 sprejel tehnični odbor SIST/TC EAL. V januarju 2010 je odbor tudi sklenil, da se pripravi prevod standarda.

ZVEZA Z NACIONALNIMI STANDARDI

S privzemom tega evropskega standarda veljajo za omejeni namen referenčnih standardov vsi standardi, navedeni v izvorniku, razen tistih, ki so že sprejeti v nacionalno standardizacijo:

SIST EN 50134-2:2000 Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 2. del: Prožila

SIST EN 50134-3:2001 Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 3. del: Lokalna in nadzorna enota

SIST EN 50134-5:2005 Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 5. del: Povezave in komunikacije

SIST EN 50134-7:1997 Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 7. del: Navodila za uporabo

OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDA

- privzem standarda EN 50134-1:2002

OPOMBE

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz "evropski standard", v SIST EN 50134-1:2003 to pomeni "slovenski standard".
- Nacionalni uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.
- Ta nacionalni dokument je istoveten EN 50134-1:2002 in je objavljen z dovoljenjem

CENELEC
Centralni sekretariat
rue de Stassart 35
B-1050 Bruselj

This national document is identical with EN 50134-1:2002 and is published with the permission of

CENELEC
Central Secretariat
rue de Stassart 35
B -1050 Brussels

Slovenska izdaja

Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 1. del: Sistemske zahteve

Alarm systems – Social alarm systems – Part 1: System requirements

Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme sociale – Partie 1: Règles relatives aux systèmes

Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen – Teil 1: Systemanforderung

Ta evropski standard je CENELEC sprejel 1. junija 2002. Člani CENELEC morajo izpolnjevati notranje predpise CEN/CENELEC, s katerimi je predpisano, da mora biti ta standard brez kakršnihkoli sprememb sprejet kot nacionalni standard.

Najnovejši sezname teh nacionalnih standardov z njihovimi bibliografskimi podatki se na zahtevo lahko dobijo pri Centralnem sekretariatu (ali katerikoli članici CENELEC).

Ta evropski standard obstaja v treh izvirnih izdajah (angleški, francoski in nemški). Izdaje v drugih jezikih, ki jih članice CENELEC na lastno odgovornost prevedejo in izdajo ter prijavijo pri Centralnem sekretariatu CEN, veljajo kot uradne izdaje.

Člani CENELEC so nacionalni elektrotehniški komiteji Avstrije, Belgije, Češke republike, Danske, Finske, Francije, Nemčije, Grčije, Madžarske, Islandije, Irske, Italije, Italije, Luksemburga, Malte, Nizozemske, Norveške, Portugalske, Slovaške, Španije, Švedske, Švice in Združenega kraljestva.

CENELEC

Evropski komite za standardizacijo v elektrotehnik
European Committee for Electrotechnical Standardisation
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Predgovor

Ta evropski standard je pripravil tehnični odbor CENELEC/TC 79 Alarmni sistemi.

Besedilo osnutka je bilo posredovano v formalno glasovanje in ga je CENELEC dne 1. junija 2002 sprejel kot EN 50134-1.

Določena sta bila naslednja datuma:

- zadnji datum, do katerega mora EN dobiti status nacionalnega standarda bodisi z objavo istovetnega besedila ali z razglasitvijo (dop) 2003-06-01
- zadnji datum, ko je treba razveljaviti nacionalne standarde, ki so z EN v nasprotju (dow) 2005-06-01

Dodatki, označeni kot »normativni«, so sestavni del standarda.

Dodatki, označeni kot »informativni«, so navedeni zgolj v vednost.

V tem standardu je dodatek A normativni in dodatek B informativni.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 50134-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3111d1f5-a304-4109-b474-dfa78115c2fc/sist-en-50134-1-2003>

VSEBINA	Stran
Uvod	4
1 Področje uporabe	5
2 Zveze s standardi	5
3 Definicije	5
4 Sistemske zahteve	6
4.1 Prepoznavanje lokalne in nadzorne enote	6
4.2 Prepoznavanje klica za pomoč in napake	7
4.3 Zagotavljanje dvosmerne govorne komunikacije	7
4.4 Uporaba osebne(-ih) sprejemnika(-ov)	7
4.5 Naznanitev napake	7
4.6 Klicanje uporabnika	7
4.7 Beleženje stanj klicev za pomoč in napak	7
4.8 Zasnova sistema	7
4.9 Potrditev sprejema klica za pomoč ali napake	7
5 Okoljski razredi	8
6 Dokumentacija	8
Dodatek A (normativni): Funkcionalni deli socialnega alarmnega sistema	9
Dodatek B (informativni): Primeri konfiguracij različnih vrst lokalnih in nadzornih enot	10
Slike	
Slika A.1: Funkcionalni deli socialnega alarmnega sistema	9
Slika B.1: Združena lokalna in nadzorna enota	10
Slika B.2: Več lokalnih enot, povezanih na eno nadzorno enoto	11

Uvod

Socialni alarmni sistem zagotavlja, da so 24 ur na dan mogoči proženje klica za pomoč, prepoznavanje, prenos signala, sprejem klica za pomoč, dvosmerna govorna komunikacija, potrditev, da je vse v redu, in podpora osebam, za katere se šteje, da so lahko ogrožene.

Socialni alarmni sistem sestavljajo številni sistemski deli, sestavljeni tako, da nudijo to funkcionalnost.

Uporabnik lahko zahteva pomoč z ročnim aktiviranjem prožila, rezultat česar je prožilni signal klica za pomoč. V nekaterih primerih lahko prožilne signale pošlje avtomatsko prožilo. Lokalna ali nadzorna enota prejmeta ta prožilni signal, se preklopita iz normalnega stanja v stanje klicanja in to naznanita uporabniku (nekateri sistemi imajo možnost uporabe stanja pred klicem, ki kratek čas omogoča uporabniku, da ponastavi prvotno stanje).

Nadzorna enota navadno prenese stanje klica za pomoč prek sistema za prenos klica v center za sprejem klica za pomoč (CSKP). CSKP je lahko del nadzorne enote ali pa je od nje oddaljen. CSKP je sposoben prepoznati lokalno enoto, vrsto klica za pomoč ter nato vzpostaviti dvosmerno govorno komunikacijo med prejemnikom klica za pomoč in uporabnikom. Prejemnik klica potrdi uporabniku, da je vse v redu, in priskrbi za pomoč, če je to potrebno.

V nekaterih primerih je klic za pomoč lahko usmerjen na prejemnika klica, ki uporablja osebni sprejemnik. V tem primeru sprejemnik klica prepozna klic za pomoč, vzpostavi dvosmerno govorno komunikacijsko pot z uporabnikom in potrdi sprejem klica nadzorni enoti. V vseh primerih sistem zabeleži čas, datum, mesto in vrsto klica za pomoč.

Sistem je izdelan tako, da zazna in poroča stanje okvare, ki vpliva na prenos klicev za pomoč. V nekaterih primerih je mogoče začasno odklopiti lokalno enoto, da se do najmanjše možne mere zmanjšajo napake ali prepreči proženje klica za pomoč, ki bi nenamerno motilo pravilno delovanje sistema.

SIST EN 50134-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3111d1f5-a304-4109-b474-dfa78115c2fc/sist-en-50134-1-2003>

1 Predmet standarda

Ta standard določa minimalne zahteve za socialni alarmni sistem. Za osebe z zmanjšanimi zmožnostmi (npr. z okvaro vida ali sluha) se lahko uporabijo dodatne zahteve, ki niso obravnavane v tej skupini standardov.

2 Zveze s standardi

Ta evropski standard vključuje z datiranim ali nedatiranim sklicevanjem določila iz drugih publikacij. Sklicevanja so navedena na ustreznih mestih v besedilu, publikacije pa so našteje spodaj. Pri datiranih sklicevanjih se pri uporabi tega evropskega standarda upoštevajo poznejša dopolnila ali spremembe katerekoli od navedenih publikacij le, če so z dopolnilom ali spremembo vključene vanj. Pri nedatiranih sklicevanjih se uporablja zadnja izdaja publikacije (vključno z dopolnili).

EN 50134-2:1999	Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 2. del: Prožila
EN 50134-3:2001	Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 3. del: Lokalna in nadzorna enota
EN 50134-5 ¹	Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 5. del: Povezave in komunikacije
EN 50134-7:1996	Alarmni sistemi – Socialni alarmni sistemi – 7. del: Navodila za uporabo
ISO/IEC Guide 37:1995	Navodila za uporabo izdelkov, zanimivih za kupce

3 Definicije

V tem standardu so uporabljene naslednje definicije:

3.1

socialni alarmni sistem

sistem, ki 24 ur na dan zagotavlja proženje klica za pomoč, prepoznavanje, prenos signala, sprejem klica za pomoč, dvosmerno govorno komunikacijo, potrditev, da je vse v redu, in podporo osebam, za katere se šteje, da so lahko ogrožene

3.2

center za sprejem klica za pomoč (CSKP)

del sistema, ki zagotavlja komunikacijo z več nadzornimi enotami ter kot vmesnik zagotavlja sistem za sprejem klica za pomoč in obdelavo informacij za prejemnika klica

3.3

nadzorna enota

vmesnik med eno ali več lokalnimi enotami in sistemom za prenos klica za pomoč ali prejemnikom klica

3.4

lokalna enota

vmesnik med uporabnikom in nadzorno enoto, ki omogoča dvosmerni pogovor

3.5

prožilo

del sistema, ki ga upravlja človek ali se proži avtomatsko, ki s proženjem signala za klic za pomoč komunicira z lokalno in nadzorno enoto

¹ V pripravi.

3.6

osebni sprejemnik

del sistema, ki zagotavlja dvosmerno pogovorno komunikacijo ter pogoje za prepoznavanje in potrjevanje prejema klica za pomoč

3.7

sistem za prenos klica za pomoč

prenosni sistem, ki zagotavlja komunikacijo med nadzorno enoto in centrom za sprejem klica za pomoč ali prejemnikom klica

3.8

stanje pred klicem za pomoč

stanje, ki sledi sprejemu prožilnega signala za klic za pomoč

3.9

stanje klica za pomoč

stanje, ki sledi stanju pred klicem

3.10

običajno stanje

stanje, v katerem je sistem v celoti opravilno sposoben in ni v drugem stanju

3.11

stanje napake

stanje potem, ko lokalna in nadzorna enota ugotovita napako, ki onemogoča delovanje sistema

3.12

naznanitev napake

naznanitev stanja napake

3.13

prožilni signal za klic za pomoč

signal, ki ga odda prožilo, da naznani klic za pomoč

3.14

prejemnik klica za pomoč

oseba, ki sprejme klic za pomoč in se nanj ustrezno odzove

4 Sistemske zahteve

Socialni alarmni sistem morajo sestavljati najmanj naslednji deli:

- ročno upravljano prožilo,
- lokalna enota,
- nadzorna enota,
- sistem za prenos klica za pomoč,
- center za sprejem klica za pomoč (CSKP).

Vsi sistemski deli morajo biti skladni z ustreznim delom standardov skupine EN 50134. Dodatna oprema ne sme ovirati pravilnega delovanja socialnega alarmnega sistema.

Prosimo, oglejte si dodatek A (normativni) in dodatek B (informativni).

4.1 Prepoznavanje lokalne in nadzorne enote

Sistem mora biti sposoben prepoznati lokalno in nadzorno enoto, ki je v stanju klica ali stanju napake.

4.2 Prepoznavanje klica za pomoč in napake

Sistem mora prepoznavati različne vrste klicev in napak.

4.3 Zagotavljanje dvosmerne govorne komunikacije

- a) Socialni alarmni sistem mora biti opremljen za dvosmerno govorno komunikacijo, da omogoča besedni stik med prejemnikom klica za pomoč in uporabnikom.
- b) Po sprejemu klica za pomoč, aktiviranega z ročnim prožilom, mora biti zagotovljena dvosmerna govorna komunikacija med prejemnikom klica za pomoč in uporabnikom.
- c) V sistemu, kjer je preklop govorne komunikacije ročen, mora smer pogovora nadzorovati prejemnik klica.

4.4 Uporaba osebnega(-ih) sprejemnika(-ov)

Kadar se za sprejem signala(-ov) klica(-ev) za pomoč in signala(-ov) napake uporablja(-jo) osebni sprejemnik(-i), mora biti sistem zasnovan tako, da se signali klicev za pomoč in signali napake v primeru, ko se na klic za pomoč ne odzove(-jo) osebni sprejemnik(-i) klica, samodejno prenesejo v center za sprejem klica za pomoč (CSKP).

4.5 Naznanitev napake

Sistem mora imeti možnost, da naznani napako, ki vpliva na prenos klicev za pomoč in napak.

4.6 Klicanje uporabnika

Če obstaja možnost klicanja uporabnika v nekritičnih razmerah, potem:

- a) se mora pred klicem oglasiti zvočni signal,
- b) mora sistem imeti funkcijo »zasebno«, ki omogoča uporabniku, da onemogoči poslušanje, pri čemer mora biti ta funkcija v stanju klica za pomoč izničena;
- c) če je funkcija »zasebno« aktivna, mora uporabnik narediti potrditveni ukrep, preden se vzpostavi dvosmerna govorna komunikacija.

4.7 Beleženje stanj klicev za pomoč in napak

Sistem mora za beležiti klice za pomoč in napake z:

- datumom in časom klica ali napake;
- identiteto lokalne in nadzorne enote;
- vrsto klica za pomoč ali stanja napake;

4.8 Zasnova sistema

- a) Sistem mora biti zasnovan tako, da prepreči, da bi katerakoli lokalna ali nadzorna enota onemogočila delovanje drugih lokalnih in nadzornih enot.
- b) Sistem mora biti zasnovan tako, da vključuje rezervni center za sprejem klicev za pomoč (CSKP).

4.9 Potrditev sprejema klica za pomoč ali napake

Sistem mora nadzorni enoti potrditi sprejem signala za klic za pomoč ali napako.